ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 40. Пятница 4. Апрѣля. — Freitag 4. April. **1880.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Рижскій Уѣздный Воинскій Начальникъ объявляетъ, что указъ объ отставкѣ за № 34013, выданный изъ Управленія Лифляндскаго Губернскаго Воинскаго Начальника 31. Декабря 1870 года рядовому команды Рижскаго Военнаго Госпиталя Мартыну Мельбарту утерянъ, взамѣнъ котораго означенному рядовому выданъ дубликатъ за тѣмъ же номеромъ, а потому подлинный указъ проситъ считать недѣйствительнымъ. № 3100.

Рижскій Уѣздный Воинскій Начальникъ объявляетъ, что увольнительный билетъ за № 542, выданный Эзельскимъ Уѣзднымъ Воинскимъ Начальникомъ 9. Марта 1878 г. рядовому 3. Сапернаго баталіона Василію Матизену утерянъ, взамѣнъ котораго означенному рядовому выданъ дубликатъ за тѣмъ же номеромъ, а потому считать недѣйствительнымъ. № 3140.

Рижскій Уѣздный Воинскій Начальникъ объявляетъ, что дубликатъ съ увольнительнаго билета за № 6128, выданный изъ ввѣреннаго ему Управленія 4. Сентября 1878 г. рядовому 128 пѣхотнаго Старооскольскаго полка Яну Янсону утерянъ, взамѣнъ котораго означенному рядовому выданъ новый дубликатъ за тѣмъ же номеромъ, а потому первый дубликатъ съ увольнительнаго билета за № 6128 проситъ считать недѣйствительнымъ. № 3143.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Оставшійся за штатомъ помощникъ производителя регулированія, коллежскій секретарь Вильгельмъ Гроссъ, уволенъ по прошенію отъ службы съ мундиромъ, считая съ 1. Января 1871 года. № 311.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 26. Марта 1880 г., телеграфистъ 4. разряда по найму Рижской Телеграфной Станціи Яковъ Риннусъ, уволенъ по прошенію отъ службы, а на мѣсто его опредѣленъ телеграфистомъ 4. разряда на Рижскую Станцію потомственный почетный гражданинъ Карлъ Стендеръ съ правами дѣйствительной Государственной службы. № 1519.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 17. Марта 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 городоваго положенія.)

1) О предъявленіи отношенія попечительства здѣшняго частнаго для мальчиковъ учебнаго заведенія, и о выборѣ двухъ депутатовъ со стороны города въ училищный совѣтъ названнаго заведенія;
2) о предъявленіи отношенія магистрата города Дерпта, касательно предложеній для опредѣленія отношеній городскаго Управленія къ Дерптской училищной коллегіи;
3) касательно отношенія Лифляндскаго дворянства по предмету о производствѣ народной переписи въ Лифляндіи;
4) о предложеніи Дерптскаго общества садоводства касательно отвода участка земли подъ устройство образцоваго сада и принятія на себя присмотра за городскими насажденіями;
5) о сообщеніи касательно состоявшагося принятія городскимъ Управленіемъ новыхъ помѣщеній для лавокъ на зимнемъ рыбномъ рынкѣ;
6) о сообщеніи касательно состоявшейся покупки казеннаго продовольственнаго магазина;
7) о предложеніи городской Управы касательно обложенія извощиковъ податями.

Beschlüsse der Dorpatschen Stadtverordneten-Versammlung vom 17. März 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend die Vorlage eines Schreibens des Curatoriums der hiesigen Privat-Knabenanstalt, und Wahl zweier Delegirten von Seiten der Stadt in den Schulrath der genannten Anstalt;
2) betreffend die Vorlage des Schreibens Eines Edlen Rathes der Stadt Dorpat, enthaltend Vorschläge zur Anbahnung von Beziehungen der städtischen Verwaltung zu dem Dorpater Collegium scholarchale;
3) betreffend das Schreiben der livländ. Ritterschaft hinsichtlich einer in Livland zu veranstaltenden Volkszählung;
4) betreffend den Antrag des Dorpater Gartenbauvereins wegen Ueberlassung eines Grundstücks zur Anlage eines Versuchsgartens und wegen Uebernahme der Pflege der städtischen Anlagen;
5) betreffend die Mittheilung über den stattgehabten Empfang der neuen Budenhallen am Winterfischmarkt von Seiten der städtischen Verwaltung;
6) betreffend die Mittheilung über den vollzogenen Ankauf des Kronsvorrathsmagazins;
7) betreffend den Antrag des Stadtamts hinsichtlich der Besteuerung der Fuhrleute.

Nr. 2930.

Опредѣленія Перновской городской Думы отъ 21. Марта 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) О выборѣ гласныхъ Якоби, Штернберга и Портена въ члены коммисіи, занимающейся повѣркою отчета о городскихъ доходахъ и расходахъ за 1879 годъ;
2) о назначеніи срока для уплаты городскихъ сборовъ съ недвижимыхъ имуществъ на 15. Апрѣля с. г.;
3) о необходимости постройки помѣщенія для инспектора при трехклассномъ городскомъ училищѣ, и устройства вмѣстѣ съ тѣмъ и залы для гимнастическихъ упражненій, равно и о предъявленіи и разсмотрѣніи плановъ и разцѣнокъ на означенныя постройки въ слѣдующемъ засѣданіи Думы;
4) объ отпускѣ изъ фонда, собраннаго при общественномъ банкѣ на общеполезныя принадлежности, суммы въ 400 руб. на увеличеніе капитала, учрежденнаго Св. Маріи-Магдалининской гильдіею въ память 25лѣтняго царствованія Его Величества Государя Императора, — для пособія старательнымъ и способнымъ подмастерьямъ и для содѣйствія учрежденію училищъ для образованія ремесленныхъ учениковъ;
5) объ одобреніи доклада коммисіи, учрежденной для повѣрки отчета общественнаго банка за 1879 годъ;
6) о непринятіи предложенія гласнаго Ливена, относительно взиманія съ литератовъ сборовъ въ перемѣняющемся размѣрѣ, и о сохраненіи установленнаго размѣра въ 5 руб. въ годъ;
7) о выкупѣ трехъ земельныхъ участковъ въ имѣніи Равасаръ, принадлежащихъ къ конкурсной массѣ купца Бострема.

Beschlüsse der Pernauschen Stadtverordneten-Versammlung vom 21. März 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage Art. 68 der Städte-Ordnung).

1) Betreffend die Wahl der Herren Stadtverordneten Jacoby, Sternberg und Poorten zu Gliedern der Controllcommission zur Prüfung des Rechenschaftsberichts über die städtischen Einnahmen und Ausgaben pro 1879;
2) betreffend die Fixirung des Termins für die Einzahlung der städtischen Immobiliensteuer auf den 15. April a. c.;
3) betreffend die Anerkennung der Nothwendigkeit der Erbauung der Inspectorwohnung bei der 3classigen Stadtschule und der gleichzeitigen Erbauung einer Turnhalle und betreffend die Vorlage von Plänen und Kostenanschlägen für beide Bauten zur nächsten Sitzung der Stadtverordneten;
4) betreffend die Bewilligung von ca. 400 Rbl. aus dem bei der Gemeindebank angesammelten Capital zu gemeinnützigen Zwecken zur Vergrößerung der von der St. Marien-Magdalenen Gilde zum Andenken an das 25jährige Regierungsjubiläum Sr. Majestät des Herrn und Kaisers errichteten Stiftung zur Förderung strebsamer Handwerksgesellen und zur Unterstützung, resp. Gründung von Fortbildungsschulen für Handwerkslehrlinge;
5) betreffend die Genehmigung des Berichts der mit der Prüfung des Rechenschaftsberichts der Gemeindebank pro 1879 betrauten Commission;
6) betreffend die Ablehnung des Antrags des Stadtverordneten Lieven wegen Einführung einer variablen Literatensteuer und Beibehaltung eines festen Steuersatzes von 5 Rbl. pro Jahr;
7) betreffend den Rückkauf dreier Grundparcellen auf dem Gute Rawasaar, die zur Concursmasse des Kaufmanns A. Boström gehörig gewesen.

Nr. 2929.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено купцу А. Бергману учредить фабрику съ употребленіемъ паровыхъ машинъ для приготовленія рамъ для зеркалъ и гнутой мебели по Романовкѣ въ фабричномъ домѣ Пирвица за № 51. № 1196.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann A. Bergmann die Concession zur Eröffnung einer Fabrik mit Dampfbetrieb zur Anfertigung von Spiegelrähmen und geschweiften Möbeln in dem an der Romanowka sub Nr. 51 belegenen Fabrikgebäude des G. Pirwitz ertheilt worden. Nr. 1196.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiemit bekannt gemacht, daß zufolge der von der Administration des Lombardfonds abgelegten und nach bewerkstelligter Revision richtig befundenen Rechnung das Vermögen des genannten Fonds sich ult. December 1879 auf die Summe von sechsundsiebenzigtausend siebenhundert und dreizehn Rubel vierzehn Kopeken herausgestellt hat.
Riga-Rathhaus, den 31. März 1880.
Nr. 2222. 3

Ein in Blanco von einem Wiesenberg unterschriebenes Wechselblankett auf die Summe von 50 bis 100 Rbl. ist als gefunden bei der Rigaschen Polizeiverwaltung eingeliefert worden, und wird der etwaige Eigenthümer qu. Wechselblankettes desmittelst aufgefordert, mit seinen Eigenthumsbeweisen sich an den Wohledlen Rigaschen Rath zu wenden. Nr. 4319. 1
Riga, den 26. März 1880.

Da nach den bestehenden Verordnungen alle Böte, Bordinge und sonstige Fahrzeuge, welche zum Lichterdienst im hiesigen Hafen Verwendung finden, sowohl rücksichtlich ihrer baulichen Beschaffenheit, als auch ihrer inneren Einrichtung, alljährlich einer technischen Revision zu unterziehen sind und die Ertheilung von Zeugnissen über die vollzogene Revision dem Kämmereigericht dieser Stadt obliegt, so werden von demselben alle Diejenigen, welche während der bevorstehenden Navigation ihre Fahrzeuge zu Lichterfahrten zu verwenden beabsichtigen, hiermit aufgefordert und angewiesen, zur Vollziehung der vorgeschriebenen Revision und Attestation der betreffenden Fahrzeuge, sich zeitig hierselbst zu melden. Nr. 614. 2
Riga-Kämmereigericht, den 26. März 1880.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, Nachforschungen nach dem am 22. Februar a. c. vom Sammelpunkte in den Jakobs-Kasernen weichhaft gewordenen Gemeinen des II. Rasräds der Untauglichen, zum Gerichtsflecken Schlock verzeichneten **Pawel Klementjew** Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle zur Weiterbeförderung hierhersenden lassen zu wollen.
Signalement des Pawel Klementjew: Alter 29 Jahr, Größe 2 Arsch. 5⅝ Wersch., Haare und Augenbrauen hellbraun, Augen grau, Nase und Mund gewöhnlich, Kinn rund, Gesicht glatt.
Riga-Ordnungsgericht, den 31. März 1880.
Nr. 3096. 3

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird hierdurch bekannt gemacht, daß ausnahmsweise in diesem Jahre, wegen Kürze der Zeit bis zur landwirthschaftlichen Ausstellung, auf dem Gute Ramkau im Wendenschen Kreise keine aus dem ritterschaftlichen Gestüte abgelassenen Beschäler zur Disposition stehen werden. Nr. 345. 1
Riga, im Ritterhause, den 27. März 1880.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeien werden hierdurch ersucht, die nachstehend benannten Sauckschen Gemeindeglieder die sich mit abgelaufenen Pässen umhertreiben, und zwar: **Jaan Kurm** und **Andres Johannson** Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle arrestlich anher einsenden lassen zu wollen. Nr. 174. 1
Sauck-Gemeindeverwaltung, den 20. März 1880.

Kad tee schohs walsts peederigi lohzekli: **Jehkab Klawin, Andreew Pruhß** un **Pehter Bergens** wairak gadus bes pases apkahrt blandahs, sawas krohna- un walsts-makfaschanas naw makfajuschi, tad tohp wisas pilsehtu- un semju-polizejas itin laipnigi luhgtas, apakfch kuras tee usturahs, tohs paschus arestantigi schai apakschâ minetai walsts-waldibai nosuhtit. Nr. 54. 3
Leimanu muischas walsts-wald., 24. Merz 1880.

Kad tas pee schi pagasta peederigs muhrneeks **Mikel Rohsiht**, taî wezumâ no 50 gadeem, slaiks no auguma, tumscheem mateem, tumschu bahrdu un tumschahm azihm, kursch no augstakahm teesahm apakscha walsts polizejas usraudsibas likts, tagad bes pases apkahr blandahs un ari sawas makfaschanas parahdâ no wairak gadeem, tad teek zaur scho wisas pilsehtu- un semju-polizejas pasemigi luhgtas, kad tas minehts Mikel Rohsiht kur atrastohs, to wairs nepeetureht, bet ka behgli arestantu wihsê schai pagasta waldibai peesuhtiht.
Breslau walsts waldischanâ, taî 27. Merz 1880.
Nr. 68. 3

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. wird von Einem Kaiserlichen Riga-Wolmarschen Kreisgerichte auf das Gesuch des Martin Rammat hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das im Rigaschen Kreise und Allaschschen Kirchspiele belegene, zum Bauerlande des Gutes Allasch gehörige Malte-Gesinde, welches dem verstorbenen Tennis Rammat erb- und eigenthümlich gehört hat, nunmehr in den Besitz des Bruders desselben, Namens Martin Rammat, übergehen soll, nachdem die übrigen Erben: die Mutter def. Tennis Rammat, Namens Edde Rammat, sowie die Geschwister desselben, Namens Siman Rammat, Marecte Rammat, Edde Rammat und Anne Rammat, in diese Uebertragung laut transactlicher Vereinbarung eingewilligt. Es werden demnach kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Malte-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Transaction und Uebertragung des qu. Gesindes auf den Martin Rammat formiren zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das Malte-Gesinde dem Martin Rammat nebst Gebäuden und Appertinentien erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.
Wolmar, den 21. März 1880. Nr. 299. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Adam Talz, Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Salisburgschen Wezz-Leelsihmann-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Salisburgschen Wezz-Leelsihmann-Gesindes gehörige und streu belegene Weideland Namens Mellup im Flächenraum von (?) Lofstellen dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem Bauer Adam Mellup als freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Wezz-Leelsihmann-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung qu. Streustückes formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Streustück Mellup, sammt den vom Käufer bereits aufgeführten Gebäuden, dem gen. Adam Mellup für den Kaufpreis von 450 Rbl. S. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:
das Streu-Weideland dem Bauer Adam Mellup für den Preis von 450 Rbl. S.
Wolmar, den 21. März 1880. Nr. 302. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Rigasche Meschtschanin Afonas Artemjew Garassimow, Erbbesitzer des im Kirchholmschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Kirchholmschen Jaunsemm-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Kirchholm gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Herren Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf dem Jaunsemm-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Herren Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:
das Gesinde Jaunsemm, groß 19 Thlr. 43 Gr., dem Rigaschen Kaufman 1. Gilde Herrn Gustav Adolph Heinrich Lindig sowie dem Rigaschen Bürger Herrn Friedrich Heinrich Ludwig Seiler für den Preis von 12000 Rbl. S.
Wolmar, den 29. März 1880. Nr. 359. 3

Vom Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau werden alle Diejenigen, welche gegen das hierselbst am 29. Februar c. eröffnete und verlesene Testament der weiland Frau Anna Schwanenberg, geborenen Fischbach, Einwendungen zu erheben, oder an den Nachlaß der genannten Testatrix Ansprüche, irgend welcher Art, zu machen beabsichtigen, hierdurch aufgefordert, diese ihre Einwendungen, resp. Ansprüche, binnen der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, also spätestens am 12. Mai 1881, allhier bei dem Rathe zur gewöhnlichen Sitzungszeit persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Vertreter zu verlautbaren, widrigenfalls sie mit ihren, nach Ablauf der anberaumten Frist eingehenden Einwendungen und Anträgen nicht weiter gehört, sondern mit denselben auf immer werden präcludirt werden. Nr. 502. 3
Pernau-Rathhaus, den 26. März 1880.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird in Grundlage der Art. 2447 und 2451 des Thl. III. vom Provinzialrecht der Ostseegouvernements hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das hierselbst unversiegelt eingelieferte Testament des verstorbenen hiesigen Einwohners, zur Neu-Tennasilmschen Landgemeinde verzeichneten ehemaligen Schenkwirths Tönnis Koppel am 28. April d. J. zur gewöhnlichen Sessionszeit öffentlich verlesen werden soll und haben alle Diejenigen, welche wider dieses Testament Einwendungen erheben und ihre Rechte als Erben oder ihre Anforderungen als Gläubiger des Verstorbenen an dessen Nachlaß geltend machen wollen, ihre Protestationen oder Ansprüche in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato der Testamentsverlesung, also spätestens bis zum 14. Juni des Jahres 1881 sub poena praeclusi ac perpetui silentii entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte hierselbst anzubringen und gehörig auszuführen; sowie denn auch alle etwaigen Schuldner des Verstorbenen hiemit gehalten sein sollen, binnen derselben Frist sich bei dieser Behörde zu melden und ihre Schuldposten zu berichtigen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß sie im Unterlassungsfalle als solche, welche wissentlich fremdes Gut verheimlicht und unterschlagen, angesehen und dafür der gesetzlichen Beahndung unterworfen sein sollen. Nr. 349. 1
Fellin-Rathhaus, am 24. März 1880.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird in Grundlage der Art. 2447 und 2451 des Thl. III. vom Provinzialrecht der Ostseegouvernements hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das hierselbst unversiegelt eingelieferte Testament des verstorbenen hiesigen Einwohners zur Schloß-Fellinschen Landgemeinde verzeichneten Schenkwirths Johann Takk am 28. April c. zur gewöhnlichen Sessionszeit öffentlich verlesen werden soll und haben alle Diejenigen, welche wider dieses Testament Einwendungen erheben und ihre Rechte als Erben oder ihre Anforderungen als Gläubiger des Verstorbenen an dessen Nachlaß geltend machen wollen, ihre Protestationen oder Ansprüche in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato der Testamentsverlesung also spätestens bis zum 14. Juni des Jahres 1881 sub poena praeclusi ac perpetui silentii entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte hierselbst anzubringen und gehörig auszuführen, sowie denn auch alle etwaigen Schuldner des Ver-

storbenen hiemit gehalten sein sollen, binnen derselben Frist sich bei dieser Behörde zu melden und ihre Schuldposten zu berichtigen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß sie im Unterlassungsfalle als solche, welche wissentlich fremdes Gut verheimlicht und unterschlagen, angesehen und dafür der gesetzlichen Beahndung unterworfen sein sollen.

Fellin-Rathhaus, den 24. März 1880.

Nr. 352. 1

Demnach das von dem bei Walk auf Landgrund verstorbenen Walkschen Bürgers und Tischlermeisters Carl Gustav Bergmann am 19. Januar 1875 errichtete Testament nebst einem Codicill d. d. 4. Mai 1879 hierselbst zur gerichtlichen Verhandlung eingeliefert worden ist, als wird von dem VIII. Wendenschen Kirchspielsgerichte hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß in gesetzlicher Grundlage das qu. Testament des weil. C. G. Bergmann, nebst dem dazu gehörigen Codicill bei diesem Kirchspielsgericht am 30. April a. c. zur gewöhnlichen Sitzungszeit öffentlich verlesen werden soll und daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament des weil. C. G. Bergmann sammt Codicill irgend welche Einsprüche und Einwendungen zu erheben, sowie überhaupt irgend welche Forderungen und Ansprüche an den Nachlaß des weil. C. G. Bergmann geltend zu machen gesonnen sein sollten, diese ihre Einsprüche und Einwendungen, resp. Forderungen und Ansprüche, bei Verlust alles weiteren Rechtes dazu, innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, gerechnet von dem Tage der Verlesung des qu. Testamentes nebst Codicill, bei diesem Kirchspielsgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Weise rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind. Wonach sich ein Jeder, den Solches angeht, zu richten haben wird. Nr. 956. 3

Walk, im VIII. Wendenschen Kirchspielsgerichte am 28. März 1880.

Von dem III. Dorpatschen Kirchspielsgericht werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß der unter Bockenhof verstorbenen, verwittweten Frau Pauline Makensee, geb. Boß, Pächterin der Bockenhofschen Essigfabrik entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem andern Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hierdurch aufgefordert, sich binnen 6 Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 28. September 1880 bei diesem Kirchspielsgericht zu melden und hieselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlaß gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche der Verstorbenen verschuldet sein sollten oder ihr gehörige Effecten im Verwahr haben, desmittelst angewiesen, solches unverzüglich hier anzuzeigen, widrigenfalls mit den Contravenienten auf gesetzlicher Grundlage verfahren werden wird.

Schloß-Ringen, im III. Dorpatschen Kirchspielsgericht, am 28. März 1880. Nr. 1367. 3

Von dem Absel-Koiküllschen Gemeindegerichte, im Werroschen Kreise und Harjelschen Kirchspiele, wird desmittelst zur allgemeinen Nachachtung bekannt gemacht, daß der, zur hiesigen Gemeinde verzeichnete Ferdinand Jürgenson, Besitzer des Gesindes Püri (Eckstein), verstorben ist.

Demnach werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des Verstorbenen Ansprüche und Forderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich bis zum 25. Juni a. c. bei diesem Gemeindegerichte zu melden und ihre Ansprüche und Forderungen nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, bei der Commination, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter gehört noch zugelassen, sondern präcludirt, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 115. 3

Absel-Koiküll-Gemeindegericht, d. 24. März 1880.

Von dem Pinkenhofschen Gemeindegerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Bebberbeckschen Grundzinsners Jacob Staschor welche Ansprüche oder Forderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiemit aufgefordert, sich bis zum 7. Juli c. a. bei diesem Gemeindegerichte zu melden und ihre Ansprüche und Forderungen nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter gehört noch zugelassen, sondern präcludirt, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Pinkenhof-Gerichtshaus, den 27. März 1880.

Nr. 43. 3

No Wez-Salazas pagasta teesas tohp zaur scho sinams darihts, pehz schahs teesas protokola no 10. Janwar s. g. sem Nr. 6, kà tas pee Ahsteru pagasta peederigs Libbis Praulinş, kuram behrnu naw, to pee schejeenes Mahzitaja pagasta peederigu Ahdam Gutmanna un seewas Marrias dehlu Jahni (no 27. Dezember 1872. g.) sew par weenigu dehlu un apgahdneeku peenehmis, tadehł tohp wisi, kam pret scho adopteereschanu kahda pretoschana buhtu, usaizinati, trihs mehneschu laikà, t. i. lihds 22. Juni sch. g., pee schahs teesas usdotees, bet wehlakas pretoschanas jeb usdohschanas netiks wairs peenemtas. Nr. 162. 3

Wez-Salazas pagasta teesà, 22. Merz 1880.

Kad tas Strihkes pagastà dsihwodams Jahn Paeglihţ, kuram paścham behrnu naw, sawa brahla Peter Paeglihţ dehlu Karl Paeglihţ dehla weetà peenehmis, un topaschu sche pee teesas par tahdu norakstihţ lizis, tad teek wisi, kureem pret tahdu norakstischanu kahda preti runaschana buhtu, usaizinati, likumigà laikà par to sche meldetees.

Strihkes pag.-teesà, 24. Merz 1880. Nr. 44. 3

Kad tee pee Mihlit pagasta peederigi Tennis Ohsol ar seewu Annu, kureem paśchcem meesigu behrnu naw, ir to schejeenes Kiggul saimneeka Willum Sarin dehlu Carl Rudolph, dsimis taî 20. Janwar 1873 gadà, ar wina meesiga tehwa atlauschanu, behrna weetà peenehmuschi jeb adopteerejuschi, par kuru leetu 15. Februar sch. g. Nr. 21 pee schihs teesas protokoli usnemts tad teek zaur scho wisi un ik katris, kureem jeb kaut kahda pretoschanahs pret scho adopteereschanu buhtu, usaizinati, weenu gadu laikà, t. i. lihdś 14. Merz 1881 g., pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki netiks neweens wairs klausihts nei peenemts, bet schî adopteereschana par spehkà palikuschu usskatita. Nr. 28. 1

Mihlit pagast-teesà, taî 14. März 1880.

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist auf desfallsige Requisition der 2. Section des Landvogteigerichts des Raths der Stadt Riga verfügt worden, das dem in Concurs gerathenen ehemaligen Kaufmann Nicolai Bernhard Plawneek gemeinschaftlich mit dem Ankerneeken Jacob Daniel Plawneek, dem Ligger-Aeltermann Nicolai Plawneek und dem Uhl Peter Thomas Plawneek gehörige, im Rigaschen Kreise und Steenholmschen Kirchspiele belegene Gut Groß- und Klein-Lübecksholm mit allen Appertinentien in dreien Torgen am 17., 18. und 19. Juni a. c. und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 20. Juni a. c. darauf folgenden Peretorge allhier bei dem Livländischen Hofgerichte unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot zu stellen:

1) Jeder Kaufliebhaber hat vor Verlautbarung seines Botes die Summe von 5000 Rbl. S. hierselbst als Caution zu hinterlegen, welcher Betrag, im Falle Bieter das subhastirte Immobil erstehen sollte, bis zur vollständigen Regulirung des Meistbotschillings im gerichtlichen Gewahrsam verbleibt. Von solcher Cautionsbestellung sind nur die Miteigenthümer des versteigerten Gutes 1) Jacob Daniel Plawneek, 2) Uhl Peter Thomas Plawneek und 3) Nikolai Plawneek befreit.

2) Ein Bot unter 24,000 Rbl. S. wird nicht zugelassen.

3) Der Meistbieter ist verpflichtet:

a. ein Zehntheil der Kaufsumme sogleich nach erfolgtem Zuschlage bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, so wie die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags zu tragen;

b. den Besitzvorgängern die seit offenem Wasser d. J. bis zum Tage der Meistbotberichtigung im Interesse der Gutseinnahmen gemachten Auslagen für das Instandsetzen der für die Flössung und für die Erhebung der Ufer und Stapelgelder erforderlichen Vorkehrungen im vollen Werthe zu ersetzen.

4) Der Meistbieter gelangt erst mit dem Tage der Meistbotberichtigung in den Genuß der Einkünfte des versteigerten Immobils. Nr. 1593. 2

Riga-Schloß, am 17. März 1880.

Von der 2. Section des Rigaer Landvogteigerichts wird hiermit bekannt gemacht, daß die zufolge diesseitiger Publication vom 24. Januar c. Nr. 116 auf den 12. August 1880 anberaumt gewesene Verkaufsstellung des dem Zimmermann Paul Kollekowsky gehörigen, im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartiere sub Pol.-Nr. 121 a an der Karlsstraße belegenen Immobils, da die Antragstellerin wegen ihrer Forderung inzwischen zum Vollen befriedigt worden, nicht stattfinden wird. Nr. 355. 1

Riga-Rathhaus, den 26. März 1880.

Die Direction des Livländischen ritterschaftlichen Gestüts zu Torgel bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß der alljährlich stattfindende öffentliche Ausbot der im Gestüt zu Torgel erzogenen 4 jährigen Pferde, auch 14 Mutterstuten nebst deren vorhandenen Säuglingen, auf den 21. Mai 1880 anberaumt worden ist und um 12 Uhr Mittags auf dem Gute Torgel (25 Werst von der Stadt Pernau) beginnen wird.

Zum Verkauf kommen:

Vollblut estnische Klepper,
Vollblut-Finnen,
verschiedene Kreuzungs-Producte.

Riga, im Ritterhause, den 26. März 1880.

Nr. 338. 1

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallsige Unterlegung des Moiseküll-Felixschen Gemeindegerichts, das im Pernauschen Kreise und Hallistschen Kirchspiele, unter dem Gute Moiseküll-Felix belegene, 28 Thaler 28 Groschen oder 214 Lofstellen 5 Kappen große, mit einer Pfandbriefsschuld von 1500 S.-Rbl. belastete Grundstück Alliko I. Nr. 3 sammt Appertinentien am 13. Mai 1880 und am 14. Mai 1880 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierselbst gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter, sogleich nach erhaltenem Zuschlage, 200 Rbl. S. von der Meistbotsumme, den Rest — mit Ausnahme des Pfandbriefsdarlehns — nebst Weilrenten à 5% aber binnen drei Wochen, vom Tage des qu. Zuschlages gerechnet, bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Canzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;

2) daß der Meistbieter das Grundstück Alliko I. Nr. 3 sammt Appertinentien, in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage sofort zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;

3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, nicht nur das vorgeschriebene Reversal darüber, daß die Rechte und Ansprüche der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät an dieses Grundstück nebst Zubehörungen, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefsschuld, auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, sondern auch den betreffenden Adjudicationsabscheid corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;

4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.

Das zu dem Grundstücke gerechnete Inventar wird durch das Moiseküll-Felixsche Gemeindegericht am 16. Mai 1880, Vormittags, an Ort und Stelle meistbietlich versteigert werden und ist genanntes Gemeindegericht auch diesseits angewiesen worden, das qu. Grundstück den etwaigen Kaufliebhabern zu zeigen.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. März 1880. Nr. 483. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію, 5. Марта состоявшемуся, объявляетъ, что 19. Мая, въ присутствіи Губернскаго Правленія, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія, 3 стана Лепельскаго уѣзда, Михлецова-Гора съ фольваркомъ Лысогорщина, дворянина Іосифа Михайлова Трусковскаго, на удовлетвореніе долговъ, присужденныхъ и вошедшихъ въ окончательную законную силу: 1) дворянину Осипу Ивановy Станкевичу по двумъ обязательствамъ 1000 руб. и по копіи векселя 1000 руб.; 2) Полоцкому мѣщанину Михелю Абрамову Плотнику по двумъ векселямъ 2000 руб.; 3) помѣщику Лепельскаго уѣзда Викентію Францеву Забусскому по двумъ сохраннымъ роспискамъ 650 руб. съ % съ 23. Февраля 1878 г. и казенныхъ: земскихъ повинностей и % сбора 27 руб. 77 коп., ссуды коммисіи народнаго продовольствія 124 руб. 83¾ коп., ссуды государственнаго казначейства 81 руб.

$64\frac{1}{2}$ коп., на постройку помѣщеній для причта Воронечской церкви 31 руб. 31 коп. и за написаніе описи на простой бумагѣ 1 руб. 20 к., а всего частныхъ 7650 руб. и казенныхъ 266 руб. $76\frac{1}{4}$ коп. Имѣніе Михлецова-Гора находится въ разстояніи отъ городовъ: Витебска 110 верстъ, Полоцка 20 верстъ, Лепеля 53 вер., отъ судоходной рѣки Западной-Двины 20 вер., отъ Динабурго-Витебской желѣзной дороги 22 вер., отъ почтоваго тракта изъ Полоцка въ м. Ушачи въ 3 вер. Въ имѣніи Михлецова-Гора и фольваркѣ Лысогорщина находится земли: подъ усадьбами, строеніями и огородами 2 дес.; пахатной 28 дес., сѣнокосной 30 саж., дровянаго лѣса 30 дес., подъ озерами и зарослями и неудобной 10 дес., всего 100 дес., земля въ описанномъ имѣніи находится въ одной окружной межѣ и въ ономъ имѣется два вступныя озера. Въ имѣніи находятся слѣдующія строенія: жилый домъ старый, деревянный, одно-этажный, безъ фундамента, крытъ соломою о трехъ комнатахъ, при немъ людская изба тоже старая, деревянная, скотный дворъ старый, деревянный, безъ фундамента, крытъ соломой, въ длину 9 саж. и ширину 8 саж., раздѣленъ на 5 хлѣвовъ, въ нихъ 6 воротъ на желѣзныхъ петляхъ, амбаръ деревянный, безъ фундамерта, крытъ соломой, ветхій, при немъ трехъ-стѣнный сарай деревянный, безъ фундамента, крытъ соломой, ледникъ деревянный, крытъ соломой крѣпкій, токъ съ реею деревянный, ветхій крытъ соломой, сарай для складки хлѣба деревянный, крытъ соломой, ветхій, сарай обрушившійся, ветхій, деревянный, крытъ соломой, безъ воротъ; строенія въ фольваркѣ Лысогорщинѣ: жилая изба деревянная, еще не старая, крыта соломой, при ней трехъ-стѣнныя сѣни, амбаръ деревянный, хлѣвъ деревянный старый, крытъ соломой, токъ съ реею деревянный, крытъ соломою, безъ воротъ. Сарай деревянный, крытъ соломою, безъ воротъ. Хозяйственныхъ орудій, принадлежащихъ, какъ къ имѣнію Михлецова-Гора, такъ и фольварку Лысогорщина, а равно скота и хлѣба, принадлежащихъ Трусковскому, — не имѣется. Описанное имущество оцѣнено въ 1500 руб. О прочихъ же взысканіяхъ къ дню торга собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу.

№ 1716. 1

Витебское Губернское Правленіе, объявляетъ, что согласно журнальному постановленію его, 11. Марта состоявшемуся, 19 числа Мая, въ присутствіи Губернскаго Правленія, будутъ производиться публичные торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу Павловскаго винокуреннаго завода, съ землею въ количествѣ 72 квад. саж. и 2 арш., а также мѣдною и деревянною посудою, оцѣненнаго вообще въ 2350 руб. 45 коп., состоящаго во 2. станѣ Невельскаго уѣзда, принадлежащаго Прусскому подданному Густаву Энглиху, на пополненіе открывшейся на этомъ заводѣ акцизной недоимки въ суммѣ 1377 руб. 99 коп.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе къ означенному дню торга, гдѣ имъ будутъ предъявлены опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.

№ 1926. 3

И. д. Судебнаго Пристава при Витебской Соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда Оноприіенко, жительствующій во 2 части г. Витебска въ рѣзницкомъ переулкѣ въ домѣ Вульфа Кана, симъ объявляетъ, что на пополненіе штрафныхъ денегъ, слѣдуемыхъ съ жены коллежскаго совѣтника Эмиліи Степановичъ Полозовской по дѣлу ея съ купцомъ Захаріемъ Залкиндомъ о деньгахъ всего 1079 руб. 98 к. будетъ продаваться съ публичнаго торга при Витебской Соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда 23. Мая 1880 года въ 10 часовъ утра принадлежащій ей, Полозовской, каменный двухъ-этажный съ жилымъ подваломъ и погребомъ домъ, крытый желѣзомъ, бревенчатый сарай, крытый гонтомъ, два досчатыхъ сарайчика и колодезь; подъ означенными строеніями и дворомъ городской земли невыкупленной 144 квадр. саж.; означенное имущество состоитъ въ 1 части гор. Динабурга въ XX кварталѣ подъ № 39 по Офицерской улицѣ и оцѣнено въ 8000 р., съ каковой цѣны и начнется публичный торгъ. О казенныхъ недоимкахъ, взысканіяхъ, ссудахъ и запрещеніяхъ собираются свѣдѣнія, бумаги относящіяся до продажи будутъ открыты въ канцеляріи Палаты во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга.

№ 159. 3

Исп. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Einladung.

Die Herren Mitglieder des Börsen-Vereins werden hierdurch vom Rigaschen Börsen-Comité aufgefordert

Freitag, den 11. April 1880, Vormittags 11 Uhr, im oberen Börsensaale

sich einzufinden.

Tagesordnung:

1) Beschaffung der Mittel zum Bau der neuen See-Mole;
2) Wiederbesetzung der eingetretenen Wraker-Vacanz.

Der Börsen-Comité macht hierbei zugleich darauf aufmerksam, daß nach § 7 des Allerhöchst bestätigten Statuts der Rigaer Börse sämmtliche Börsen-Vereinsglieder den General-Versammlungen des Vereins beizuwohnen haben, mithin auch alle zum Börsen-Verein gehörigen Glieder eines Handlungshauses zu den General-Versammlungen zu erscheinen verpflichtet sind, oder der statutenmäßigen Pön unterliegen, falls sie ohne triftige Gründe ausbleiben.

Riga, den 4. April 1880.

Der Rigaer Börsen-Comité.

Ausverkauf.

Wegen Aufgabe des Geschäfts der Firma

Carl Eussler in Riga

wird das

Weinlager

derselben mit **15 pCt. Rabatt** gegen Baarzahlung **ausverkauft.**

Einladung.

Die beim **Heringsgeschäft** betheiligten Börsenvereinsglieder werden hierdurch vom Börsen-Comité ersucht, zur Berathung über die Wrake und Packung der Heringe

Donnerstag, den 10. April 1880 Vormittags 11 Uhr

im Locale des Börsen-Comité sich einfinden zu wollen.

Riga, den 3. April 1880.

Der Rigaer Börsen-Comité.

Auction.

Montag den 7. April 1880 um 2 Uhr Nachmittags, sollen, städtische Kalkstraße Nr. 7, 2 Treppen hoch, diverse **Möbel,** als: 1 einthüriger eiserner Geldschrank, Bücherschrank, Wienerstühle, Lehnstühle, Kartentisch, rosa Ampel, 1 Polstersopha, 12 Polsterstühle und Sessel, Sophatisch, Speisetisch, Querspiegel, Blumentisch 2c., gegen gleich baare Zahlung, **öffentlich versteigert werden.**

Krons-Auctionator:

Coll.-Ass. Fr. von Constantinowitsch.

Möbel-Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Vogtei- und Landvogteigerichts sollen **Mittwoch den 9. d. Mts.,** Vormittags 11 Uhr, in meinem Auctionslocal, Marstallstraße Nr. 26, **verschiedene Möbel** gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden.**

Th. Geertz, Stadtauctionator.

P. VAN DYK — RIGA UND REVAL.



Clayton's Dampfdrescher.
Packard's Superphosphate, hoch- und mittelgrädige.
Knochenmehl, Kali, Kainit u. jegl. landwirthsch. Geräthe, Maschinen und Kunstdünger.
Maschinenöl. Treibriemen.

Großer Pferdemarkt

Montag, den 14. April in **Ludin** unter Poickern.

Auf das Gesuch des zu Haynasch verzeichneten Steuermanns der weiten Fahrt **Krisch Kalning** ist demselben ein

Duplicat

seines **Diploms von der Prüfungs-Commission für Schiffer und Steuerleute in Pernau** ausgestellt worden, da ihm das Original ohne sein Verschulden **abhanden gekommen** und er ohne ein Diplom seinem Gewerbe nicht nachkommen kann. Es ergeht daher diese Publication denjenigen zur Nachachtung, die von dem Vorhandensein dieses Schriftstückes wissen, damit sie dieses der Prüfungs-Commission für Schiffer und Steuerleute in Pernau einsenden, zugleich aber auch die Bemerkung, daß die Giltigkeit des am 5. April 1875 ausgestellten Diploms auf den Namen Krisch Kalning aus Haynasch mit dem heutigen Datum erlischt.

Pernau, den 21. März 1880.

Im Namen der Prüfungs-Commission:
Präses: Capitainlieutenant v. Scharenberg.

— Gutkeimende —

rothe und weisse **Kleesaat,**

Timothysaat

und

Saatwicken

verkaufen

J. A. Mentzendorff & Co.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zu Pussen verzeichneten Minna Matschstamm, d. d. 2. Januar 1880 Nr. 20, giltig bis zum 25. Mai 1880.

Das Paßbüreaubillet des zu Nötkenshof verzeichneten Karl Andsche d. d. 11. October 1879 Nr. 14323, giltig bis zum 23. April 1880.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgeroikladisten Carl Hugo Kuntzendorff am 22. Februar 1880 sub Lit. K. ertheilte, bis zum 15. Mai 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiteroikladisten Joseph Alexander Lukaschewitz am 21. November 1877 Nr. 11248 ertheilte, bis zum 21. December 1877 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Hierbei folgen als Beilage für die betr. Behörden Livlands: die Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 20—21.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 4 Апрѣля 1880 года.